

У пошані
до піонерів -
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Рекла́ція і Адміністра́ція:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
ВАрчл 7-4125
УНСоюз: ВАрчл 7-5337

РІК LXXVII. No. 131.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК,

СУБОТА, 18-го ЛІПНЯ JULY 1970

Ч. 131.

VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця, 17 липня 1970

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТСКА КОМІСІЯ ПРО ЗАКОЛОТ У КЕМПУСАХ ПЕРЕСЛІХУЄ свідків із світу професорів, студентів, членів Конгресу й соціологів та від більшості тих свідків чує, що найголовнішою причиною студентських заворушень є — В'єтнамська війна. Багато тих свідків переконані, що ані реформа високошкільної системи навчання, ані поправа життєвих відносин у кемпусах не зліквідують остаточно тамшніх заворушень, бо В'єтнамська війна хвилює молодість. Ліберальні й опозиційні супроти Уряду свідки промовчують, що здебільша агітатори з-поза кемпусів підбурюють студентів комуністичними фразами про "незаконну" й "агресивну" війну Америки у В'єтнамі.

НЬО ЙОРКСЬКИЙ СЕНАТОР ДЖЕКОБ ДЖЕВІТС ВИГОЛОСИВ в Сенаті промову, завітуючи про свою недавню подорож по Західній Європі. Він твердить, що Альянський Союз (НАТО), який охоплює 13 вільних європейських держав та ЗСА й Канаду, може розлетітись, якщо ЗСА відключить з Європи поважне число своїх воєністів. Ту постанову Америки більшість європейців сприймає, як доказ відречення Америки від європейських справ і безпеки.

НЬО ЙОРКОВІ ПОГРОЖУЄ новий газетний страйк. Робітничі спілки експедиторів щоденника "Дейлі Ньюз" заповідає страйк на 17 липня ц. р., якщо вони не відстануть підписки внаслідок. За останнім колективним договором праці вони дістають по 167.67 дол. тижнево. Видавці "НІ Таймсу" заявили, що коли внаслідок страйку не появиться "Дейлі Ньюз", то вони припинять також появу "НІ Таймсу". Нью Йорк має тепер ще тільки два інші щоденники: поплудневий "НІ Пост" і "Лонг Айленд Пресс". Всі інші щоденники щоденники, включно з першорядною газетою "Геральд Трибун", зліквідували внаслідок втрат, що їх спричинили страйки.

ДЕЯКИ АМЕРИКАНСЬКІ ЛІКАРІ ВИКОРИСТОВУЮТЬ схвалені в стейті Нью Йорку закон, що ліберальніше ставиться до абортів, вимагаючи від жінок надмірних гонорарів. Епіскапальний шпиталь св. Йоана у Брукліні в Нью Йорку жадає від пацієнток по 350 дол. кавції при зголошенні до шпиталю, лікар жадає 250 дол. за операцію, а 100 дол. окремо за анестезію — себто переведення тої узаконеної операції коштувало б 700 дол. Крім того, деякі лікарі вимагають від пацієнток письмової згоди батьків або чоловіка пацієнтки — чого не вимагає закон. Ці й інші подібні заходи зростають у пресі Вілліам Р. Лерд, що його вперта кампанія спричинялась вирішно до схвалення того закону.

24,300,000 ОСІВ СКВАЛІФІКОВАНО в минулому році в Америці, як бідних. Це було на 1,100,000 менше, аніж було їх у 1968 році. Критерієм бідності був менший річний дохід, як 3,743 дол. для родини з 4-ох осіб. Фермери не включені в ту категорію.

У СВІТІ

ПІВДЕННО-В'ЄТНАМСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ НГУЄН ВАН ТІС ЗАЯВИВ, що він безпощадно нищить пропаторів негайного замирення з комуністами, себто "миру за всяку ціну", що рівнозначний з капітуляцією. Промовляючи на одній військовій церемонії Нгуєн Ван Тіс пропалав антикомуністичного духа і завзяття державної армії.

СГІПЕТСЬКА ПРЕСОВА АГЕНЦІЯ ТВЕРДИТЬ, що Совети напалі на замирення арабських держав з Ізраїлем, але водночас закликають арабам даліш політичну й військову підтримку. Совети буди-то підтримують становище Єгипту й інших арабських держав, що Ізраїль повинен звільнити всі без винятку окуповані ним арабські землі, в заміну за визнання арабами його права до державної незалежності й недоторкальності та свободного користування Суецьким каналом. Ізраїль вимагає територіальної "коректури" і це головна перешкода для замирення.

ІТАЛІЙСЬКИЙ СУД ВІДКИНУВ заходи оборонців американського італійця Рафаель Мікелло, щоб до часу судового розправ звільнити його з слідчої в'язниці. Названий 21-річний колишній моряк скопив був восени минулого великий пасажирський літак, що летів з Лос-Анджелесу до Нью-Йорку, та стероризувавши пілота скерував літак — до Риму. Суддя визнав злочини того молодого чоловіка надто важкими, щоб залишати його на волі. Визначено вже третій з черги термін його судової розправи — на вересень ц. р.

ДО ІНДІЙ ПРИБУЛА на запрошення її недавнього "лівого" міністра закордонних справ пані Нгуєн Ті Бін, "міністер закордонних справ" В'єтконгу. Американські кола й опозиційні супроти уряду Індії Ганді індійці обурені, що запрошення пані Бін рівняється визнання Індії підпільно-революційного комуністичного уряду в Південному В'єтнамі. Індійські урядові кола стараються пригнати значення тієї ніби-то "звичайної собі" візиту репрезентантки В'єтконгу.

ДО ЛОНДОНУ ПРИБУВ західно-німецький міністер закордонних справ Вальтер Шеель з офіційними відвідинами. Ціллю його приїзду є поінформувати нового британського міністра закордонних справ, Алекса Дуглас-Гюма, про хід і вислід німецько-совєтських переговорів про "пакт неагресії" між Німечкою Федеративною Республікою та ССРСР.

Помор Василь Новак, секретар 156-го Відділу УНС, поранений спричинниками грабункового нападу

Честер, П.р. — В четвер 16 липня ц.р. помер на 78-му році у місцевому шпиталі внаслідок поранення злочинцями під час грабункового нападу ударом ножа в серце Василь Новак, секретар 156-го Відділу УНС в Іст Честері, Па. Покійний,

народжений 25 липня 1893 року в с. Лобізна, в Західній Україні, був активним діячем УНСоюзу і його секретарем від 1944 року, протягом 27 років. Відбудеться похорон с.п.д. Василя Новака в понеділок з похоронного заведення Вайта при Іст 9-й і Медисон стріт.

Бритійський принц Чарльз і принцеса Анна прибули з відвідинами до ЗСА

Вашингтон. — Діти британської королеви Єлисавети II та князя Філіппа прибули в четвер цього тижня із своєю першою візитом до З'єднаних Штатів Америки. Під час відвідин у Вашингтоні Чарльз і Анна будуть гостями президента Ніксона і його родини спершу у Білому Домі і згодом в Кемп Дейвід. Програму їх відвідин в Білому Домі виводять офіційні прийняття, танки і концерти. Потім їхніми господарями будуть доньки президента Ніксона Трісія і Юлія, остання із своїм чоловіком Дейвідом Айзенгауером. З Білого Дому принц Чарльз і Принцеса Анна переїдуть на коротке перебування до Кейп Дейвід і в суботу відіуть до Лондону в Англії. Мати Чарльза й Анни королева Єлисавета II закінчила в середу 15 липня ц.р. свою десятиденну поїзду по північній і західній Канаді. Відвідаючи звідти, вона висловила у прощальній промові сподівання, що британська корона буде й далі об'єднуючою силою для національної ідентичності багатьох народів з різним історичним минулим і традиціями.

Гуртова національна продукція ЗСА усталізувалася після зниження в останні шість місяців

Вашингтон. — Згідно з повідомленням департаменту торгівлі ЗСА загальна продукція цієї країни в товарах і послугах почала усталізуватися в другому кварталі цього року після шестимісячного періоду зниження, коли вона була зменшилася на яких сім мільйонів доларів. Гуртова національна продукція в другому чвертьріччї збільшилася в порівнянні до першого чвертьріччя з річної суми 970.1 мільйона доларів на 10.6 мільйона доларів. Зумовлена ця стабілізація не так реальним збільшенням загальної продукції в товарах і послугах, як підвищенням цін, що їх індекс далі збільшується в другому кварталі, хоч і може порівняльно в меншій мірі, як у першому чвертьріччї. Індекс цін в другому кварталі становив 4.2 відсотка проти 6.4 відсотка в першому чвертьріччї. Якщо порівнювати зріст національної продукції до вартості долара в 1958 році, то реальне збільшення цієї продукції в другому кварталі 1970 року становить всього 500 мільйонів доларів при загальній сумі 724.3 мільйона. Представники департаменту торгівлі й інших федеральних урядів виводять з цього, що загальна національна продукція буде збільшуватись й далі в третьому, тобто літньому чвертьріччї 1970 року і що разом з цим існуюча подекуди рецесія й інфляція будуть послаблюватися. Урядові чинники переконані, що знижковий процес буде продовжуватись й потім, в четвертому кварталі 1970 року і в 1971 році.

Демонстрації й пікетування перед Білим Домом будуть обмежені

Вашингтон. — Уряд през. Ніксона сповістить, що він виправдовує пропозиції нових правил і розпорядків щодо обмеження величини й розміру влаштування перед Білим Домом демонстрацій, зібрань і пікетувань. Цього роду демонстрації й зібрання мотитимуть відбудуватись без будь-яких обмежень на площах довкола Монументу Вашингтона поже за Білим Домом. Мають увійти в дію нові правила й розпорядки тридцять днів після того, як вони будуть опубліковані у "Федерал Рєджистер" для публічного обговорення. Вазуються ці нові обмеження на вимогах безпеки Президента і діяльності його уряду. Представники Департаменту Юстиції і Секретної Служби пропонують, щоб ліквідувати демонстрантів на тротуарах Пенсілвенія Евіно обмежити до 100 осіб і в Парку Лафаст до 500 осіб. Досі було так, що організатори планованих демонстрацій і зібрань мали повідомляти про них на 15 днів перед тим. Ніких обмежень щодо кількості осіб — учасників таких виступів ці зібрань — не було. Від тепер про демонстрації з участю до 100 осіб треба буде повідомляти до 48 годин, про зібрання з більшою кількістю осіб — на сім днів наперед.

РОСТУТЬ РЯДИ УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ



Росте і розвивається українська громада в Америці і Канаді, ростуть і розвиваються ряди українських професіоналістів, поповнюючись кожного року молодим і надійним доростом з-поміж молоді, що кінчає студії та одержує дипломи. На фото — чотириох молодих професіоналістів, як цього року закінчили правничі студії, одержали дипломи та зустрілися в адвокатській канцелярії не багато старших від них колег-адвокатів Футеля і Раковського в Клівленді. Стоять (зліва): Юрій Оришуків, Володимир Барзко, Христина Романів та Юрій Фединак, всі члени УНСоюзу, а д-р Богдан Футель, в бюрі якого вони зустрілися, є президент Центрального Союзу Українського Студентства, новообраний головний радний УНСоюзу та один з найактивніших в студентському і громадському житті молодих українських професіоналістів.

Уряд не передбачує замирення у В'єтнамі в найближчих місяцях

Вашингтон. — Державний секретар Вілліам Роджерс заявив в минулу середу на пресовій конференції, що хоча кампанія в Камбоджі покращала шанси замирення на далішню мету, проте годі передбачувати замирення в найближчих місяцях. "Не слід віддаватися зливному оптимізмові" — заявив державний секретар. Що стосується Близького Сходу, то Уряд ще не дістав відповіді на свою мирову пропозицію з 25 червня ц.р., але має певні відомості, що Совети й араби поважно розглядають її. Роджерс очевидячки ватавав на затяжне перебування Єгипетського президента Насері і його найближчих співробітників у Москві. Роджерс potwierдив заяву секретаря оборони

Араби не погоджуються віддати Ізраїлеві "ані п'яди землі"

Каїро. — Єгипетський президент Гамаль Абдель Насер закінчив в минулий четвер 16 липня свою візиту у Москві, куди він прибув ще 29 червня, і заповіджено проголошення офіційного комунікату на наступний день. Але, вернувшись скоріше до Каїро єгипетський міністер закордонних справ Махмуд Рїад заявив, що єгипетські лідери дійшли у своїх довгих нарадах до "повної згоди" та що, зокрема, всі погодилися, що Ізраїлеві не можна віддати "ані п'яди" арабської території. Єгипетський міністер особливо підкреслює, що Ізраїль мусить звернути окуповані ним узгір'я Голану на ізраїльсько-єгипетському прикордонні та східно частину Єрусалиму, що раніше належала Йорданії. Однак узгір'я Голану, як східно частину Єрусалиму Ізраїль вважав за "інкорпоровані й інтегровані" до ізраїльської держави. Президент Насер вже давніше заявив був, що коли б ішлося тільки про єгипетський, окупований ізраїльцями Синайський півострів, то можна би без трудно замиритися з Ізраїлем, який був готов той півострів евакуувати, але Єгипет, мовляв, не може замиритися з Ізраїлем коштом інших арабських країн. Тим часом в Ізраїлі міністер військових справ ген. Моше Даян декоруючи заслужені ізраїльські летуні, заявив, що він переконаний, що долю Ізраїлю вирішуватимуть не дипломати, а летуни.

У Британії портовий страйк — проголошено війнятковий стан

Лондон. — Бритійський уряд відбуд назвичайне засідання, після якого проголошено війнятковий стан: відповідний декрет підписала королева Єлисавета II, яка якраз вернулася з своєї подорожі до Канади. Останній раз проголошено такий сам війнятковий стан в травні 1966 р., коли застрайкували британські моряки. 47,000 портових робітників вийшли на страйк, вимагаючи підвищення зарплат, внаслідок чого в одному тільки Лондонському порті застрягли 108 кораблів та в Ліверпулі 42 кораблі. Припинилась вся праця в docks і пристанях. Війнятковий стан вможливив урядові покликати військо для перетранспортування з вантажних кораблів в першу чергу харчів, які можуть зіпсуватись, а далі ліки й інші предмети першої потреби. Речник уряду заявив, що нема загрози для харчової ситуації у Британії, але страйк принесе великі шкоди економіці держави. Робітники зажадали підвишки на 80 відс. від їхньої засадничої плати, працевлаштування підвишки платню й різні побічні винагороди та вигоди, але не погоджуються на таку велику злишку.

ПЕРШІЙ СКРІПАЛЬ РЕПРЕЗЕНТАЦІЙНОЇ ОРКЕСТРИ ССРСР ВИБРАВ СВОБОДУ

Буенос Айрес. — Аргентинська поліція повідомила, що перший скрипаль Фільгармонійної оркестри з Москви, Наум Фруман, втік від свого гурту, скрипаєв і після від'їзду оркестри просив арг. власті дати йому політичний азиль. Фільгармонійна оркестра з Москви давала в Аргентині концерти впродовж трьох тижнів. Всього той час члени оркестри тримали остоїрні від місцевих мешканців і їм приносили з ресторану харчі до їхніх готельних кімнат. Близьких подруги втечі називають музикантами не подано.

Західна Німеччина й ССРСР переведуть офіційні наради

Бонн. — Офіційно проголошено, що західно-німецький і совєтський уряди погодилися, що 27 липня ц.р. розпочнуться в Москві формальні переговори про підписання пакту неагресії між Німечкою Федеративною Республікою і Совєтським Союзом. З німецького боку головою делегації буде міністер закордонних справ Вальтер Шеель, а по совєтському боці головним представником буде міністер закордонних справ Андрей

ВІСТУП МАРТИ КОКОЛЬСЬКОГО НА СОЮЗІВЦІ ВІДЛОЖЕНО

Союзівка. — Заповіджене, що на суботу, 18-го липня, виступ на цій оселі оперової співачки Марти Кокольської відложено на пізніший час з уаги на легку недиспозицію артистки.

УНС ПРОГОЛОШУЄ ПЕРЕДПРОДАЖ ДРУГОГО ТОМУ АЕУ; ПЕРШІЙ ТОМ НА ВИКІНЧЕННІ

Джерзі Сіті. — З сьогоднішнім днем Український Народний Союз, у порозумінні з Видавництвом Університету в Торонті, проголошує передпродаж уже другого тому монументальної Англомовної Енциклопедії Українознавства, який появиться у згаданому видавництві перед закінченням цього року. Цей другий том, як і попередній появляється під головною редакцією проф. д-ра Володимира Кубійовича та з новою передмовою проф. д-ра Ернеста Симмонса, включав 13 розділів: 1. Право, 2. Церква, 3. Наука, 4. Освіта і шкільництво, 5. Бібліотеки, архіви, музеї, 6. Книгодрукування і преса, 7. Мистецтво, 8. Музика і хореографія, 10. Народне господарство, 11. Народне здоров'я і медична опіка, 1. Збройні сили і 13. Українці в діаспорі. У тексті є 726 ілюстрацій та всім кольорових і 22 чорно-білих таблиці. До другого тому додано також шість повнокольорових великих мал України. Разом з бібліографією, що додана до кожної статті, та основним індексом при кінці, цей том має майже 1,500 сторінок, отже на понад 300 сторінок більший від першого тому. Кошт самого тільки друку цього тому вносить понад 100,000 доларів. У порозумінні з університетським видавництвом, ринкову ціну на цей том, після його появи, встановлено на 60 доларів. Проте, щоб дати нашим громадянам ліпшу нагоду придбати цю необхідну англомовну книгу знання про Україну, Український Народний Союз проголошує її передпродаж за ціну тільки 48 доларів. На останній сторінці сьогоднішнього англомовного Українського Тижневика надруковано відповідне проголошення та додано формуляр на замовлення, яке треба виповнити та переслати до Головної Канцелярії УНС разом із заплатою щонайменше половини ціни за книгу.



Перший том на вичерпаний

УНСоюз рівночасно повідомляє, що перший наклад Закінчення на стор. 4-й.

Екзекутива ЗУАДК-у відбула наради

Філадельфія. — У вістою 14-го липня відбулося 14-го засідання Екзекутиви в домі Ді Злученого Українського Американського Допомогового Комітету засідання Екзекутиви, на якому розглядали і вирішено такі справи:

Допомога Югославії закінчується. Екзекутива звертається до всіх Організацій та окремих осіб, що займаються цією справою, з прохання надіслати до ЗУАДК-у зібрані фонди.

Студент Пенсильванського університету, Микола Куліш, який їздив до Югославії з дорученням ЗУАДК-у задля з'ясування документального фільму про тамтешніх українців, вернувся, виконавши це завдання. Він ствердив, що мав, завдяки легітимізації від ЗУАДК-у повну підтримку від югославських властей. Всі посилачки пачок і грошей від ЗУАДК-у.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

КОРПОРАЦІЯ "УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ФЕСТИВАЛЬ"

Торонто. — Для публікування нових музичних творів українських композиторів за кордоном, влаштування концертів, фестивалів, надання стипендій учням тощо, створено в Торонті корпорацию під назвою "Український Музичний Фестиваль". Онтарійський провінційний уряд її затвердив. "Українські Вісті" згадували в числі з 9-го липня повідомили, що на пресовій конференції проф. Марта Кравців-Барабан сказав, що нова корпорация буде корисною для розвитку української музичної культури.

ГРУПОВА УКРАЇНСЬКА ВИСТАВКА В ВУДСТОШІ

Вудсток, Н. Й. — В зазначений у 1968 р. Тетяною і Вол. Богачевським "Новий Галері" у Вудстоці відбувається цього літа групова виставка праць українських мистців. У виставці беруть участь: Я. Гніздовський, В. Бачинський, Б. Божекевич, Олена Богачевська, Я. Вишницький, Ю. Колесар, І. Іванна Прийма, І. Шок-Ручин, М. Чулаский та деякі американські малери. Галерія міститься при гайві ч. 212, що проходить через Вудсток, при вул. 194 Тінкер. Крім перелічених мистців, у "Новий Галері" виставлено кілька праць с.п. скульптора Сергія Литвиненка та одна картина с.п. Олексі Новаківського. Мистецтві американці і преса цікаються виставленими творами, знайомляться таким чином з українським образотворчим мистецтвом і висловлюють. Цього року виставка в "Новий Галері" вже третя з черги.

НОВИЙ УСПІХ ЮЛІЯНИ ОСІНЧУК

Нью-Йорк. — Юліана Осінчук, наша молоденька піаністка, відома із своїх блискучих успіхів однаково, як у музичних студіях, так і в виступах, здобула новий успіх своєю участю в репрезентативному концерті Беркшипського Музичного Осередуку в Тенгелвуд, Масс., минулої суботи, 11-го липня. Юліана завершила свої студії в агаданому Осередуку, в якому студіюють, тільки вибрані найкращі студенти з Америки, Канади та інших країн і який кожної суботи і неділі влаштовує такі репрезентативні концерти для публіки і музичних критиків.

Українці Монреалю за Патріархат УНЦ

Українська спільнота Монреалю твердо стоїть за Патріархатом Української Католицької Церкви. Це виявилось повністю на народних зборах в дні 17 травня, які влаштував Громадський Комітет за Патріархатом УНЦ. В резолюції, схваленій одностайно, сказано, що „новітній підтримують ухвалу Архiepіскопського Синоду“, які були схвалені в минулому році в дні 4 жовтня. Резолюції застерігають „нечисті торги“ деяких чинників, які промовчують „мартирологію“ Української Католицької Церкви на Рідних Землях. Прийняти на зборах схвалили дати негайно матеріальну поміч в реалізації Патріархату УНЦ. Свої ухвали підтвердили вони успішно збіркою, яка зібрана на залі наради принесла понад три тисячі доларів.

Наради відбувалися в аудиторії УНО. Головними промовцями були: д-р Михайло Марунчак з Вінніпегу, голова Кривої Ради Українських Громадських Організацій за Патріархат УНЦ, та новоіменовані судді в Монреалі Василь Данчишин. Вони вказали на потребу тіснішого об'єднання українських католицьких діаспор під керівництвом патріархального в Єрусалимі Архiepіскопа Блаженнішого Йосифа. На території УНЦ Церкви на рідних землях вказав д. протопр. А. Цим-

Закінчення виставки українських мистців у 100-річчя Манітоби

Вінніпег. — 1-го березня в Домі Науки УВАН відбулося офіційне закриття виставки українських мистців з нагоди сторіччя Манітоби, що була відкрита 4-го січня як перша цього роду манітобська виставка взагалі. Між гостями, що в числі понад 350 осіб відвідали її впродовж двох місяців, були міністер культури й століття Манітоби Ф. Потурсон, представники науки й культури, в тому велике число не-українських відвідувачів, зацікавлених виставкою українських мистців з Канади й Америки, а саме: Катерина Антонович, Ол. Булавицький, Св. Гордінського, Р. Ковалюк, Г. Когуський, Петра Куча, М. Милошаня, Л. Молодожанина, Ліді Оброцької, Маріїки Онуфріюк, Степана Репи й Ждана Рудницького. — Зібрання 1-го березня відкрив в імені Президії УВАН проф. М. Боровський і провів голову Т-ва Прихильників УВАН п. І. Попа. Перевести програму „виставки мистців з громадянством“.

Пан І. Поп привітав присутніх на залі мистців: Р. Ковалюк, П. Куча, Л. Молодожанина, К. Антонович і Г. Когуський і просив їх до слів. Промовляли мистці: Л. Молодожанин, що одночасно очолює Мистецьку Клясу УВАН, Р. Коваль, К. Антонович і П. Куч. Всі вони однозгідно підкреслили, що виставка була цікава й що ініціативу УВАН в цьому треба привітати. Пані Анто-

ПЕРШІ ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ УВАН В КАНАДІ

Вінніпег. — У признанні визначних заслуг для української науки й культури Українська Вільна Академія Наук — УВАН у Канаді на іменує своїми почесними членами Його Блаженства Митрополита Лаврентія (д-ра Огієнка) в Вінніпегі й Його Блаженства Кардинала Йосифа (д-ра Сліпого) в Римі. Обидва сеньйори української вільної науки стали першими почесними членами УВАН — нашої високої наукової установи у вільному світі, що її в Канаді очолює тепер д-р М. І. Мандрика.

Зустріч підгасчан у Дітроїті

Згідно з наміченим планом 1-ої Конференції Підгасчан в Клівленді, Огайо, 21 лютого 1970 року, кожний окремий чи стейтський комітет повинен улаштувати зустріч земляків, як підготовку до загального З'їзду Підгасчан, що відбудеться в Торонті, Онт., 29-30-го травня 1971 року. Нью Йорк запланував зустріч на „Верховині“ в половині вересня ц.р. Клівленд на вчасну осінь, інші комітети в догодний для них час. В Дітроїті зустріч Підгасчан Міншигену та Південного Онтаріо відбулася в суботу, 30-го травня в залі Українсько-Американського Осередку при вул. Карпентер.

Зустріч підготував Окружний Комітет Підгасчан у Дітроїті. На всіх 143 зареєстрованих підгасчан в окрузі, в зустрічі взяло участь 126 земляків та два десятки гостей.

Голова комітету Митрополит, відкрив З'їзд і передав його ведення голові Головного Комітету інж. Василеві Колодичину. У своєму вступному слові інж. Колодичин підкреслює ті духовні цінності, що їх вніесли земляки з рідних місцевостей, та довг, що тягнуть на сумління кожного підгасчанина, який ми почали сплачувати постановою видати збірник „Підгасчанина“.

Д-р Зеновій Стельмах, секретар Головного Комітету, у рефераті „Мандрівка земляки Підгасчанина“ змалював олімпію, села і містечка, історичні пам'ятки, важливі події, визначних людей та їхню діяльність. Зокрема зупинився над перлиною Підгасчанина — Зарваницею, що своїм чудотворним-відповідним місцем сяє на всі західно-українські землі.

Василь Пап'як, гол. організатор, в інформаційному повідомленні вказав на творчу працю та досягнення Головного Комітету Підгасчан на протязі піврічного існування. Зорганізувавши 15 комітетів та 3 представництва да терені ЗСА і Канади, представництва в Південній Америці, Австралії, Німеччині та комітету в Англії, вказують на завершення цілої організації підгасчан. В стадії організації Редакційна Колегія збірника та Видавничі Комісії. Посилється збірка матеріалів та розбудова фінансової бази. Накреслено програму Загального З'їзду та узгоджено його підготовку з комітетом підгасчан у Торонті. Бенкет розпочав вступною

Екзекутива ЗУАДН-у відбула наради

(Закінчення зі стор. 1-ої)

важкому Комітетові в Женеві та одночасно Урядові Імперії і Націоналізації в Америці, з оприлюдненням їхніх прізвищ. Екзекутива закликає всіх тих громадян вив'язати вприти з того свого морального та правного-матеріального зобов'язання, щоб не приспоривати прикритості собі й рідній установі. Рішено скликати на 24-го жовтня повну дирекцію ЗУАДН-у задля перегляду проробленої праці та затвердження дальшого плану діяльності.

Виготовлено докладний список жертв, в тому числі на допомогу українцям в Югославії, до 25 травня ц.р. й виготовляється той список аж до останнього часу. Ці вкази будуть оголошені в українській пресі.

Французький історик працює над книжкою про Анну Ярославну

Філадельфія. — В надісланому до Комітету Увчнення Пам'яті Анни Ярославни листі з Франції отець Рोजе Галлю, R. Pere Roger Hallu чини маршів, історик і письменник, сповідає, що він закінчив велику підготовку праці та вже „написав перші 10 сторінок книжки про Анну Ярославну“. Автор повідомив, що він докладно вивчив не лише життя й діяльність української князівни й французької королеви Анни Київської, але й її далекі родовід по батьківській і материнській ліній.

„Ось назви кількох бильних розділів моєї праці, як її я запланував: „Походження



Ділимося сумною вісткою, що 12-го липня 1970 р. у Тчеві на Поморі, упокоїлася в Бозі

ЗЕНОВІЯ з ЛЕВИНСЬКИХ БУРАЧИНСЬКА

вдова по д-рові Титові Бурачинському, уроджена 16-го травня 1890 р. в Волківцях у Галичині.

Син — ЕРАСТ з дружиною і доньками

БОРІТЬБА з БОГОМ у ПОЧАВСЬКІЙ ЛАВРІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

рі люди з всяка боротьба з ними є оправдана. Порухаючи цими репресіями прав монахів і Почавської Лаври ніхто дотепер не привернув, а навпаки — до сьогодні переслідують богомольців і профанують Богослуження. Наприклад, з 18 на 19-травня 1965 р. сергій Медяний будучи у п'янім стані підняв авантюру в Троїцькій Церкві, так що перешкодив монахові читати акафісту в честь Нова Ігумена Почавського. Тому, що Медяний був в цивільній одежі, вірні почали йому ставити опір, вприти змусили його вийти з церкви, але він зі злости побив подорожні Михайла (прізвище не подає).

В ніч 15/16 липня, 1965 р. мільйонери побили сильно богомольців на цвинтарі, які зашли „луду ночеувати“, серед них Велик сильно побив Евдокію, Іванівну Богданівську, з с. Комунарська, Луганської області, що прийшла з далека до Почасва на

(Кінець.)

новим АМБАСАДОРОМ БРИТАНІЇ в ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЯХ СТАВ 56-річний сер Колмін Гров, теперішній високий комісар Британії в Оттаві, Канада, професійний дипломат, який вже був членом британської місії в ОН в рр. 1961-63. Він приходить на місце лорда Карадона, який відійшов з зв'язку із зміною уряду в Лондоні.

БРАТСТВО „БРОДИ ЛЕВ“, ІНК, в НЬО ЙОРКУ

— влаштує —

в суботу, 25 липня 1970 року ВЕЛИКУ ЛІТНЮ ЗАБАВУ

на ОСЕЛІ „КСЕНЯ“ в ГАНТЕРІ, Н. П. (ВЛАСНИК П. І. КОВЗЯР) Грас оркестра знаного дивізіоніка І. ГОЛОВАЦЬКОГО Початок о год. 9-й вечора

Українська Православна Катедр Св. ВОЛОДИМИРА

160 Захід 82-га вул. в Нью Йорку, Н. П. в неділю, 26-го липня 1970 року в Українському Селі в БАНДІ БРУКУ, Н. Дж.

— влаштує —

ХРАМОВЕ СВЯТО СВЯТО РІВНОАПОСТОЛЬНОГО ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВОЛОДИМИРА

з такою програмою:

- 1) В неділю, 26-го, 10 год. ранку в Свято-Володимирській Каплиці Архiepірейська Божественна Літургія в сослужб'ї Всесвятого доповідального Духовенства.
- 2) По Службі Божій ВДЯЧНИЙ МОЛЕБЕНЬ і освятення води коло ставка.
- 3) По церковних відправах —

Храмовий Обід

попий самодіяльності, спорт та ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА при ДОБІРНИХ ОРКЕСТРАХ. Автобус від Катедр св. Володимира відходить в неділю, о год. 8:30 ранку зі зупинкою на 2-е, і 10 вул. На це церковно-національне свято запрошують Українська Громади

Настоятель і Рада Тростів

КОРОТКІ ВІСТІ

СЕНАТОР БЕРРІ ГОЛДВОТЕР ЗАКИНУВ у своїй промові в Сенаті, що Уряд не розв'язує багато актуальних і пильних проблем, занадто рахуючись з лівими ліберальними колами обох політичних партій та потураючи важкому бюрократичному апаратові. Сенатор Голдвотер, республіканець з Арізони, який завжди підтримував президента Ніксона, закидає адміністративно-бюрократичному апаратові, що він гальмує, а то й унеможливує швидке й конструктивне подолання державних справ.

У СУДІ В ЛОС-АНДЖЕЛЕСІ ЗАПРИСЯЖЕНО 12 суддів присяжних у процесі проти Чарльса Менсона і трьох молодих жінок за вбивство акторки Шейрон Тейт і 4-ох інших осіб. 12-ох суддів присяжних обрано з-поміж 141 кандидатів. Всі вони — білі, 7 мужчин і 5 жінок, тільки один „довговолосий“ 20-річний парубок. Процес передбачений на пів року. Багато осіб випросялись від обов'язку присяжного судді аргументами, що вони знають фізичної та матеріальної втрати і занедають свої родинні та службові справи — сидять пів року в суді.

ПІВДЕННА ІРЛАНДІЯ МАС ПРАВО і обов'язок близько цікавиться своїми братами в Північній Ірландії і давати їм свою моральну підтримку — заявив південно-ірландський міністер закордонних справ д-р Патрік Дж. Гілларі, який спричинив бурю в північно-ірландському протестантському світі та в британських урядових колах своєю несподіваною засекреченою візитою в католицькій ділянці північно-ірландської столиці Вельфасті.

Американці за Визволення Поневоленних Націй, Інк.

УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ

Спілка Визволення України, Інк.

ОСЕРЕДОК в НЬО ЙОРКУ

ПОВІДОМЛЯЮТЬ:

в неділю, 19-го липня 1970 р., біля Статуї Свободи на закінчення Тижня Поневоленних Народів

— відбудеться —

МАНІФЕСТАЦІЯ

народів, поневоленних і загрожених московським і китайським комуністичним імперіалізмом.

ПОЧАТОК МАНІФЕСТАЦІЇ о 1:30 по полудні

В ПРОГРАМІ:

- Відкриття — Меттійо Трой, голова Комітету Поневоленних Народів;
- Відгукання гімну ЗСА;
- Зачитання проголошення Президентом Р. Ніксоном Тижня Поневоленних Народів — 1970 року — Лаздо Пастор, Директор Відділу Національності при Головному Кватирі Республіканської Партії у Вашингтоні, який братиме участь в Маніфестації;
- Промова інж. Маріо Агвілера — президент АВПН;
- Промова д-ра І. Дочева — голова АП АВН;
- Зачитання листа від п. Спіро Егіно — заступника Президента Р. Ніксона;
- Зачитання привітів від губернаторів стейтів Нью Джерзі й Нью Йорк;
- Виступи інших політичних діячів і зачитання привітів;
- Похід до підняття Статуї Свободи й зложення вінка на пошану жертв комуністичного терору;
- Закриття Маніфестації.

ПРОГРАМОЮ КЕРУЄ АДВ. МИХАЙЛО ІШНАК.

ДО МАСОВОЇ УЧАСТІ В МАНІФЕСТАЦІЇ ЗАКЛИКАЮТЬ ВСІХ УКРАЇНЦІВ, УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ АВПН

ОСЕРЕДОК СВУ в НЬО ЙОРКУ

— влаштує —

89 ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ в КЕРГОНКСОНІ, Н. П.

— влаштує —

ПОКАЗ ЖІНОЧОЇ МОДИ

у неділю, 26 липня 1970 р., о год. 2:30 по пол.

на Союзівці, у залі „Веселки“

В мистецькій програмі виступлять

ЛЮБА й ГРИНІЛ ЖУК

ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА БУДОВУ ЦЕРКВИ в КЕРГОНКСОНІ, Н. П.

В ДРУГУ ВОЛНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ Найдорожчого, Нежданивого МУЖА, БАТЬКА І ДІДУНІЯ

бл. п. ІВОНА ВІТОЛДА ГОЛУБОВИЧА

буде відправлен за спокій Його Душі

ЗАУПОКІНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в Церкві Св. МИХАІЛА в НЬО ГЕНВЕНІ, Конн.

31-го липня 1970 р. о год. 9-й рано

і в УКРАЇНСЬКІЙ КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ в ЕДМОНТОНІ, Канада

Принятелі прошу в цей день разом зі мною помолитись за Вічний Спокій Його Душі.

В безмежному смутку:

МАРІА — дружина ЛЯРІСА — донька з родиною

Замість квітів на могилу

бл. п. Марії Гумовської

складасмо на Фонд „Церква в Потребі“ 10.00 доларів.

Синоді Іванові з дружиною Марією виставляємо наше щире співчуття.

Наталя і Іван БАЗАРКИ

Замість квітів на свіжу могилу нашого Дорогого Родича

Д-ра Івана Белея

складасмо 80.00 доларів

на Фонд Будови Церкви св. Володимира і Ольги в Чикаго, Іл.:

Лідія Белей

Д-р Марко і Магдалина Белей

Богдан і Ірина Белей

Іск. Борис і Ірина Дурбак

Степан і Євгенія Дурбак

Микола і Ірина Губак

Прокіп і Анна Матійків

Олександр і Анна Заброський

Родина Покійного складасмо сердечне співчуття.

Палата Репрезентантів схвалила 4,4 більйона на допомогу школам

Вашингтон. — Палата Репрезентантів схвалила в четвер 16 липня ч.р. компромісний законопроект про асигнування 4,4 більйона доларів на освіту й виховання. Схвалено цей законопроект 357 голосами проти 30 і з Палати Репрезентантів він має перейти на затвердження до Сенату. У своєму законопроекті Палата вирішила дозволити на асигнування 453 мільйонів більше, як цього вимагав президент Ніксон. Під час попереднього розгляду цього законопроекту в Сенаті пропонувано урядом суму асигнувань на освіту збільшено було на 800 мільйонів доларів, або на 293 мільйона більше, як схвалила тепер Палата Репрезентантів. Компромісне вирішення устійнено під час конференції представників обох палат. Конгресмени висловлюють сподівання, що законопроект, хоч і незгідний з інтенціями уряду, буде підписаний президентом.

НОВИЙ БАЛЕТ „СПІЛІЧНА ЦАРІВНА“

Дітройт. — Новий балет-казка авторства керівниці Балетної Школи п-ї Мотрі Макара було виставлено вперше з великим успіхом 6 червня в театральній залі школи Непорочного Зачаття. Хореографія — Мотрі Макара, костюми — М. Гостра. Авторка балету використала для свого нового твору сюжет казки німецьких письменників братів Грімм, „Білетень Культурно-Громадського Клубу „Дітройтські Новини“ з червня 1970 р. дав високу оцінку новому українському балетному твору.

Світова Асамблея Молоді перетворилася у форум пропаганди комуністів

Об'єднані Нації. — Під кінець своїх одиницьних нарад Світова Асамблея Молоді з привабливістю 630 учасників із 113 країн не тільки завернула з свого початкового шляху комуністичної пропаганди, а перетворилася цілком — за словами австрійського студента Ганнеса Прохаски в „пропагандивну торговлицю, якої не можна брати поважно“. На „мировому панелі“ переведено 181-голосом проти 83-ох резолюцію з гострим наставленням ЗСА за їх політику супроти В'єтнаму й Південної Америки. Редакційну колегію, що виготовила резолюції на Комісії Миру, становили представники від Китаю, Пакистану, Гвінеї й Східної Німеччини, себто з повним виключенням представництва західного вільного світу. Знову ж голова Асамблеї, арабський студент Фаваз Найя відмовився прийняти під обрання й голосування яких 70 зголошених додатків до „мирової“ резолюції: між ними додатками було й наташування советської інвазії до Чехо-Словаччини та советських імперіалістичних зазіхань на Близькому Сході. Коло 40 учасників підписали протест до президії Асамблеї проти поведінки комуністичного блоку, який перетворив Асамблею у форум для своєї пропаганди. Сварні, крики й авантюри відсунули в тінь ділові наради.

ЗГІНУЛО 7 ДІТЕЙ В АВТОМОБІЛЬНІЙ КАТАСТРОФІ.

Аллентаун. — На шляху 22 недалеко цього міста у селі Пенсильванії сталася 15 липня страшна катастрофа: автобус із шкільними дітьми, що віз їх на дводенну прогулянку, з'їхав із шляху та кількакратно перевернувся злетів по глибокому на 50 стій узбіччю. Згинуло 7 дітей, а 52 дальших дітей і дорослих було ранених, при чому трос знаходяться на критичній лінії.

РАДІОПОЛУВАННЯ „НА ЛИСИЦЬ“

В Україні тривають змагання 5-ої республіканської спартакіади з військово-технічних видів спорту, про що повідомляла „Радянська Україна“ з 11 липня. Поблизу Києва відбулися змагання летунів-цивілістів, які вивчають керування літаками, не відриваючись від своєї звичайної праці. „Навколишній ліс під Івано-Франківськом кілька днів були мисливським угіддям найкращих радіополітменів“. Військове навчання під назвою „Полування на лисиць“ відбулося з допомогою радіопаратів та радіопеленгаторів.

Праця

MALE

АВТОМЕХАНІКИ

Досконалі умови праці, 5 днів, платні свята, вакації, госпіталізація, англ. мова.
Tel. Mr. Gatti.
Manhattan Imported Cars
284 Main St., Hempstead, L.I.
Tel.: (516) 538-2888

ВОДИН АВТОБУСІВ

на „дарт тайм“ — побажаний клас 2 лисенс, якщо можливо, але навчимо. Під час навчання \$2.00 на год. Платня по 6 місяцях.
Wampus School, Armonk, N.Y.
Call: (914) 273-9200

STATIONARY ENGINEER

Blue seal, excellent opportunity, good salary plus full benefits.
Apply at
American Smelting & Refining Co.
1160 State St.
Perth Amboy, N.J.
An equal opportunity employer

СТОРОЖИ

Вечірня праця, 3 п. пол. — 12 Постійна праця, приємні умови, почат. платня \$5,886.00. Великі бонуси.
Wampus School, Armonk, N.Y.
Call: (914) 273-9200

MAN WANTED

JANITORIAL SERVICES
No experience necessary, we will train a willing worker. Good starting rate. Periodic increases. Paid Life Insurance. Paid hospitalization. Paid vacation. Call for appointment.
287-0800 between 9 a. m. and 3:30 p. m. Monday-Friday

MEN TO OPERATE

Paper Rewinder (Electric Machine). Light, pleasant work. Polish owner. Steady, well paid job. Benefits. Overtime. No experience necessary. After 10 A.M. call (516) ED 3-8484.

MACHINIST

Able to set-up & operate. Milling Machine. Vertical Boring Mill. Radial Drill Press. Liberal Company benefits. Call in person.

T. SHRIVER & COMPANY

850 Hamilton Street
Harrison, N.J.
(201) 484-2590

УНС ПРОГОЛОШУЄ ПЕРЕДПРОДАЖ ДРУГОГО ТОМУ АЕУ; ПЕРШИЙ ТОМ НА ВИЧЕРПАННІ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

першого тому цієї Енциклопедії вже на вичерпання і другий наклад цього першого тому появиться рівночасно з другим томом. Перше видання було в 1963-му році. Тому, що кошти друку тепер майже подвоїлись, треба було збільшити й ринкову ціну на перший том, яка тепер вийде 45 доларів, отже на \$ 7.50 більше, ніж було доі. У передпродаж обидва томи, перший і другий, можна набути за знижену ціну \$ 85.00. Після появи ці обидва томи коштують разом \$ 105.00. Обмежена кількість примірників другого тому, як і дру-

гого видання першого тому, появиться в локусовій шклярній ручній оправі і їх ціна буде подана після їх появи, бо вони не є в передпродаж. Перший том цієї монументальної книги знання, розпродаж першого накладу якого далеко не покрити всіх видатків, зв'язаних з його публікацією, здобув собі уже найвищі призначення наукового світу та став головним джерелом знання і студії про Україну. Другий том завершує ці відомості та, разом з першим томом, дає руки англомоного читача повну правду про Україну.

ВИДВІДУНІ СВИТОВИ ВІСТАВУ „ЛЮДИНА І П СВИТ“

Кімнати від 3 дол. денно від особи.
Добра транспортация. Безплатне паркування.

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ

11037 Frigon St., Montreal, Que., Canada
Tel.: 331-5753

Чи Ви вже замовили книжку „МАЄМО КАРДИНАЛА“



МАЄМО КАРДИНАЛА

У цій найбільш локусово виданій книжці уривалося словом, документом та ілюстраціями — 55 в тому також у природних кольорах — одну з найсвітліших подій в історії Української Католицької Церкви: найменування Митрополита-мученика Йосифа Сліпого на Кардинала в Селевській Церкві, а прибутку з продажу цієї книжки призначений на здійснення одного з великих задумів нашого Кардинала — на закінченню й започатковуванню вже будову Українського Католицького Університету в Римі.

Тираж книжки, яка появилась в українському й англійському виданнях накладом Українського Народного Союзу, обмежений і тільки негайне замовлення може Вам забезпечити її вистилку. Тож замовте її ще сьогодні, виповнюючи доданий до цього формуляр та пересилаючи його, разом із належністю за замовлену книжку чи книжки й есентуальною Вашою додатковою жертвою на фонд Університету на адресу „Свобода“.

Усі замовлення на книжку, як і додаткові пожертви проголошуються на сторінках „Свободи“.

СВОБОДА, 81-83 Grand Street
JERSEY CITY, N. J. 07303

ДО ВИДАВНИЦТВА „СВОБОДА“

Прохаю переслати мені..... примірник..... українського і..... примірник..... англомоного видання книжки „МАЄМО КАРДИНАЛА“ - „Our Ukrainian Cardinal“ у ціні по \$5.00 за примірник, на що й залучую готівкою (чеком - поштовим переказом) суму \$.....

Долучених до цього додаткових \$..... прохаю переслати як мою додаткову жертву на ділі Українського Католицького Університету в Римі.

Name:

Date: Підпис:

Address: № Street (Avenue)

City State Zip code.....

В книгарні „Свобода“ можна набути:

Улас Самчук: ВОЛНИН, в трьох томах, тв. обр. — \$15.00
Улас Самчук: НА ТВЕРДИЙ ЗЕМЛІ — 4.00
О. Занчишвілі: М. Малаков: БОГОІ НАРОД, 2 т. 10.00
КООРДИНАТИ — Антологія сучасної української поезії на західі, 2 томи — 9.80
Володимир Галани: БАТЕРІЯ СМЕРТІ — 5.00
Лесі Лиски: ТЕРПКИ ПАНОСИ — 5.00
Михайло Данилюк: ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК — 3.50
о. Іван Лебедюк: ПОЛЕВИ ДУХОВНИКИ УГА Осни Дачиниш: ЧЕРЧЕ — Мос рідне село. Багато ілюстрацій — 2.00
Уляна Любошин: РОЗКАЗКА ВАМ ПРО КАЗАХСТАН — 4.00
Проф. Г. Домашовцев: ПАРИС ІСТОРІЇ СВЯТОГЕЛЬСЬКО-БАПТИСТСЬКОГО ЦЕРКВИ — 7.00
Василь Волосинський: ДЕННО ПРО РОГАТИН, ПРО РОГАТИНСЬКУ ПРИВАТНУ УКРАЇНСЬКУ ГІМНАЗІЮ — 2.00
Замовлення і належність за книжки (чеки або поштові перекази) слати на адресу:
„Свобода“
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Real Estate

FOR SALE
MAGNIFICENT
BUNGALOW COLONY
31 units, 45 x 90 filtered pool, tennis courts, rack, hall, many other sports. On Route 209. One mile south of Ellenville, N. Y. Over 200 acres. Can be bought with part of Land only. Have to be seen to appreciate it.
Write: P.O. Box 502
Ellenville, N.Y. 12428
ELLENVILLE, N.Y.

35 акрів (приблизно), 2 домів, 30 кімнат і велика ідилія, басейн, червона криниця, близ Союзівки. \$19,000.
(914) 647-9092
Union, N.J. (201) 687-4319

НА ПРОДАЖ
7 КІМ. ДІМ
на 1 акр, землі з потоком, бл. Союзівки \$23,500.
Також 88 акр, дім з 4-ма спальнями і новою столовою. Знижено \$37,000.
N. SURAWY — R. E. BROKER
Kerhonkson, N.Y.
Phone (914) 626-3551

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ,
19-го ЛІПНЯ 1970 р.
КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори С-ва Пресв. Марії — 112 Відд. після 2-ої і 3-ої Сл. Вожої в церковній залі св. Йосафата при Стейт Рт., Парма, Огайо. Проситись вивірити вкладки і відібрати дивидендні чеки. — І. Добрянська, секрет.

Farm & Country Homes

4 спальні, акри городи, цінить \$10,500, 2 милі від Союзівки.
NIRENBERG-SPADA
REAL ESTATE
115 So. Main Street
Ellenville, N.Y. (914) 647-9130
в будні вечрами (212) 939-1024

Business Opportunity

ПЕКАРНЯ - РЕСТОРАН
В 1-шклас. стані в High Falls, N.Y. Оборот \$85,000. Власник помер, змушений продати.
(914) 687-7700 - (914) 687-9066
або (914) 687-7013

НЬЮЙоркська провідна крамниця КОВБАС
та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВИЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ • ШНІККИ

Великих крамниць Великих крамниць

IN NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-85 St.) — TR 9-3047
IN RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue — VA 1-7063
IN ASTORIA: 28-28 Stelway Street — AS 4-3216
FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Pk. — 437-7977
IN FLUSHING: 41-06 Main Street — HI 5-2553
IN JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue — DE 5-1154
IN FLOREAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue — 343-6116
IN FOUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street — (914) 454-9076
IN EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd — (516) 757-0801

КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ
ПОСИЛКУ - ДАРУНОК ДО СССР

ПОКОРИСТУЄТЬСЯ ПОСЛУГАМИ ПИРОКОВІДНОЇ ФІРМИ

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

(Licensed by Vneshtorg)
EXECUTIVE OFFICE
1776 BROADWAY • NEW YORK, N.Y. 10019 • Tel.: 581-7729



Вислати через нашу фірму посилки доставляється на призначену адресу в найкоротшому часі. Доставка посилок гарантована. Належне мито оплачується тут у наших крамницях і той, хто отримує посилку, не платить нічого. При конторах фірми є склади з різними одяговими товарами, харчовими продуктами, скріпками на обуту і т. п. по дуже низьких цінах.

Фірма відчинена щоденно від 9 год. ранку до 6 вечора.
По суботах і неділях від 9 ранку до 4 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ:

BROOKLYN, N.Y. — 1536 Bedford Avenue — IN 7-6465
NEW YORK 2, N.Y. — 78 Second Avenue — OR 4-1540
NEWARK, NEW JERSEY — 378 Market Street — MI 2-2452
SOUTH RIVER, N.J. — 41 Whitehead Avenue — CL 7-6320
UTICA, N.Y. — 963 Bleeker Street — RE 2-7476
FARMINGDALE, N.J. — Freewood Acres — 363-0494
PHILADELPHIA 23, Pa. — 631 Wes. Girard Avenue — PO 9-4507
ALLENSTOWN, Pa. — 126 Tilgham Street — DE 5-1654
LOS ANGELES 4, Cal. — 159 So. Vermont Ave. — HU 5-6550
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue — HU 6-2818
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street — DI 2-4240
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue — 365-6780
HARTFORD 6, Conn. — 122-126 Hillside Avenue — 249-6216
JERSEY CITY, N.J. — 219 Montgomery Street — NE 5-6368
SYRACUSE, N.Y. 13204 — 515 Marcellus Street — 475-9746
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue — PR 1-0696
HAMTRAMCK, Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue — 365-6740
BUFFALO 12, N.Y. — 701 Filmore Avenue — TX 5-0700
SO. BOSTON, Mass. — 396 West Broadway — AN 8-1120
TRENTON 10, N.J. — 1152 Deutz Avenue — EX 2-0306
RAHWAY, N.J. — 47 E. Milton Avenue — 381-8997

Крамниця з мистецькими подарунками

МЕРЕЖКА

в Білому Домі, Accord, N.Y., 4 милі від Союзівки
запрошує Вас оглянути найкращої якості імпортовані килими, декоративні предмети для української кімнати, ткачі вишивки на ярді, подушки, настільники, мережані купони на сувонки і багато рідкісних мистецьких подарунків.

Крамниця відкрита кожного дня від 9 ранку до 9 вечора.
Приймається комісійний товар.
Тел. (914) 626-2311

ЛЕМКІВСЬКИЙ РЕСОРТ-ПАРК

• Лемківський Парк міститься в дуже гарних Кедрових горах, тільки 50 миль від Нью Йорку, коло містечка МОНОРО, Н. Й., при дорозі 208, яка луниться з дорозою ч. 17, і тільки три милі від Н. Й. Трувей, Вихід ч. 18.
• В Лемківському Парку є новобудований басейн (свіжінг пул) до купання, озеро для риболовлі, як також чистіше кімнати.
• Вигляд і атмосфера наших Карпатських гір.
• Ціни на все дуже приступні.
• ПРИЙМІТЕ НА ВАКАЦІЇ.
За інформацією, пишати або телефонуйте на адресу:

LEMKO RESORT
P.O. Box 567 Monroeville, N.Y. 10950
Tel.: Code (914) 783-1633 Михайло ПОРАДА, менеджер

М'ясо і ковбасні вироби

за америк. виробом для смакування.
Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКІ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господині і цілі родини.
Зайдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL-ENMER

KARL ENMER
PORK STORES
Головна крамниця:
53-55 Fresh Pond Road Ridgewood — Brooklyn, N.Y.
Фліп крамниця в Нью Йорку і поза містом.

ВЖЕ МОЖНА ЗАМОВИТИ КНИЖКУ ПРО ДОВГОЛІТТЯ

Петро Чижик
ЯК ЛЮДИНІ ДОСЯГНУТИ
ДОВГОЛІТТЯ

Автор книжки поставив собі завдання на підставі наукових джерел всесторонньо освітлених біологічних теорій, які стосуються старіння та довголіття, а також визначити несприятливі чинники, які скорочують життя та відзначити сприятливі чинники, які впливають на продовження життя.
Ціна: м'яка оправа \$1.50. Сторін 86. Замовляти:
СВОБОДА — 81-83 Grand St., JERSEY CITY, N.J. 07303

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
45 E. 7th St.
N.Y. 10003
В НЕДІЛЮ впродовж місяців
липпя та серпня ARKA
закрита.

Різне

Українське Виступове Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7480. — Висилити
ПАКЕТИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ
в УКРАЇНУ і до СССР.
Рівном. прийнятно замовлення
на мотоциклі, холодильники,
телевізори і машини до пра-
вля. Уряд. год.: від понед. до
суб. 8:30 — 6:00 веч. В НЕДІ-
ЛІ в липні і серпні ЗАКРИТО.

ПОШУКУЮ КІМНАТУ

в Нью Йорку або околиці,
при родині, для старшого,
самітного професора.
Дзвонити між 6-9 веч.

(212) AX 1-3077

RESORT — TRAVEL

ВІДВІДАЙТЕ ЕКСНО
„ЛЮДИНА І П СВИТ, 1970“
у Монреалі, Канада.

Замовляйте в оо. Франціска-
нів, 50 кімнат, затишний
дім, 30 хв. від Виставки ЕКРО.
Ціни кімнат: поодинокі \$5.00,
подвійні \$7.00. Можна з хар-
чуванням. Відкрито від 1 липня
до Лейбор Дей. Щоденно
автобуси до Виставки. Кличте
або пишати:
Franciscan Fathers
Chateaugay Hgts., P.Q., Canada
(514) 692-6711

SERVICE

МУЛЯРСЬКІ РОБОТИ

Дасмо безплатно оцінку кош-
тів на кожну роботу, на ве-
ранді, відновлення стій, ган-
ках, стелі і тротуарах. Нема
замалої і завеликої роботи.
Досвідчений, фаховий, працюю-
чий від 30 років муляр.
Кличте адень і вніч:
(201) 994-1037

ВАСИЛЬ БАРКА

РАЙ — роман
Ціна 2.00 доларів
„СВОБОДА“
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
125 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1437
СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похороном
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контролює температура
ра. Модернізація до
уважкы ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
OREgon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10461
Tel.: 863-2476

Директор

НОСОВ СЕНКОВСЬКИЙ
Займається похороном
в Бронксі, Брукліні, по-
ложених в козміях, родині
міста. Похорони по міні-
мальним цінам.

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ЦИПА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

НОВАЛЬЧИК

FUNERAL HOME

Completely
AIR CONDITIONED

Займається Похороном
в стейті NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як і в день, так і
вночі

WILLIAM F.
RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)

Jersey City, N.J. 07302
HEnderson 4-5131